

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 188 (1438) • Середа, 9 жовтня 1996 року • Ціна договірна



ГРОШЕЙ НЕМА. Ще медичний факт...

ПАРЛАМЕНТСКА ХРОНІКА

Сьогодні в нашій державі проживає понад 6 млн. хворих на терново-судинні захворювання, 1,2 млн. — психічно хворих, 740 тис. — онкологічно хворих, 720 тис. — хворих на алкогалізм, 600 тис. — на туберкульоз, 56 тис. — наркоманів. Понад 1,5 млн. наших співвітчизників — інваліди. Серед них більше 10% — діти. Щороку 2,2 млн. громадян переносить чи ти інші хірургічні втручання. Кожен четвертий громадянин страждає від інфекційних захворювань. Знижується народженість, зростає смертність. У демографічних процентах помітні зловісна тенденція, що в недалекому майбутньому може мати катастрофічні наслідки для українського народу.

Після того, як Голова Верховної Ради України Олександр Мороз оголосив запити народних депутатів до Президента та Прем'єр-міністра України, які були підтримані необхідною кількістю голосів, парламент розглянув основне питання. У рамках для уряду, який вже став традиційним, було заслухано інформацію міністра охорони здоров'я України Андрія Сердюка «Про невідкладні заходи щодо зупинення руйнівної системи охорони здоров'я та перспективні напрями розвитку галузі в Україні».

(Записки на 2-й стор.)

Міст через океан

Голова Комісії ВР України з питань фінансів і банківської діяльності Віктор Суслов, він же й керівник групи міжпарламентських зв'язків «Україна—Бразилія», зустрівся зі своїми закокандськими колегами. Розмова торкалася питань розвитку наших стосунків, особливо у сфері економіки.

Гості з далекої південноамериканської країни говорили про схожість наших проблем, про свою готовність сприяти розширенню співпраці.

Направа, журналістам інколи було важко виникнути в леті розмови, оскільки Віктор Іванович час від часу спілкувався з колегами рідною для них португальською мовою.

Є шанс стати лауреатом

Прийом повідомлення надійшло з Торонто до Калуща: канадський бізнесмен і мейнат Петро Янік підписав його президентові концерну «Оріана» Олєгу Романенку. Зокрема, він зазначив, що шість відомих університетів світу мають намір висунути Президента України Леоніда Кучму на здобуття Нобелівської премії за внесок у ядерне роззброєння.

Зустріч під жовто-синіми прапорами

Український та шведський прапори мають ознаки колоритності, жовтий та синій. Бізнесмени двох держав також мають багато спільного, зокрема — бажання розвинути взаємовигідну економічну зв'язки. Саме така головна мета українсько-шведської конференції бізнесменів, промисловців та підприємців, яка проходить нині в Києві. У складі шведської делегації керівники таких відомих компаній, як АБВ, Еріксон, Сканиа, Вольво тощо. Україну представляють відповідні міністри, банки «Аваль» та «Укресімбанк», кременецький завод КраЗ, київський «Оболон» та інші.

У ВУСІ ДЗВЕНИТЬ ЧИ ГРИВНЮ ДАЮТЬ?..

Напередодні професійного свята на вчителів, вибачте за тавтологію, звернувся справжнє свято. Президент пообіцяв ліквідувати заборгованість у зарплаті. Це, звичайно, радше, шкода лише, що напередодні дня людей похилого віку не було обіцяно сплатити борги пенсіонерам.

А загалом минулий тиждень був насичений подіями, що так чи інакше стосуються заборгованості у зарплаті та соціальних виплатах. Скажімо, чимало засобів масової інформації розтиражували повідомлення про те, що Павло Лазаренко нібито пообіцяв до 1 грудня погасити заборгованість у зарплаті. Зрозуміло, що в багатьох фахівців постало запитання: за рахунок чого це збиратися зробити? Проте довго гадати не довелося — Прем'єр-міністр повідомив, що журналісти його неправдиво зрозуміли: погасити заборгованість до 1 грудня він не обіцяв, хоча уряд робитиме все, щоб скоротити, а згодом ліквідувати її взагалі. Одночасно з'явилася інформація про те, що розробляється варіант зарахування заборгованості (близько трьох мільярдів гривень) на особові рахунки громадян. Тож, як бачимо, поки що про ліквідацію заборгованості не йдеться.

(Записки на 6-й стор.)



Передплата-97

Увага:
«Голос України»
Тиждень»

Така назва тижневика, який приїде до передплатника й читача з 1 січня 1997 року.

Цей сучасний інтелектуальний тижневик висвітлюватиме найактуальніші питання, які розв'язує Україна, висвітлюватиме найцікавіші та найважливіші інформації, репортажі, статті, фейстони.

Географія публікацій — Україна і світ.

Політика — на користь розуму.

Економіка — для України. Републічано, зокрема, рубрики, навіть далеко не повний перелік яких дасть вам уявлення про тижневик: «Кульдар», «Препоз», «Землі», «Репоз», «Екологія», «Вітання», «Між нами, глахами» (розуміло, влади), «Суть закону», «Фейлетон», «Сердиті рідняки», «Посли», «Нотатки на полях історії», «Пам'ять», «Весь світ — театр», «Як заробити перший мільйон. І другий», «Щого тижня», «Сім днів», «Репортерський експрес», «Такі ми є», «Юлія. Влада. Гроші», «Провінційна сюжет», «Наше миво», «Власник», «Архів» тощо.

Без будь-якого дружити з новим виданням з першого номера.

Передплата ціна на рік — 24 гривні, на півроку — 12 гривень.

Передплатний індекс: 40342.

● Мадрид

Іспанський вояж багатий на угоди

Учора завершено офіційний візит Президента України Леоніда Кучми до Іспанії. Він мав зустрічі з королем Хуаном Карлосом, головою іспанського уряду Хосе Марією Аснаром. Було підписано ряд міждержавних документів, зокрема — договори про соціальні забезпечення громадян, про економічні та промислові співробітництво, повітряні сполучення, угоду в галузі науки, культури та освіти, протокол про військове співробітництво.

Український Президент провів також робочий сніданок з іспанськими підприємцями, відвідав муніципалітет Мадрида, виступив у Конгресі депутатів та дав прес-конференцію.

● *Crasynum*

Місто помре без ЧАЕС

Захриптя Чорнобильської АЕС означає вмирання міста Славутича, збудованого для будівельників ставці. Саме на її копші живе і процвітає це місто, тут знайшов роботу багатозначний склад висококласних спеціалістів, який у разі зупинки ЧАЕС загрозить стабільним безробіття. Про це заявив кореспондентом Укрінформ генеральний директор ВО «Чорнобильська АЕС» Сергій Парашин.

● *Piane*

Відмов зменшилось,
електроенергії збільшилось

У порівнянні із результатами трьох кварталів минулого року на Рівненській АЕС зменшилося число відомів у роботі обладнання, в тому числі з анни персоналу. За дев'ять місяців вироблено електроенергії більше, ніж замічалося, — 8 мільярдів 952 мільйони кіловат-годин. З перевищенням доведених показників працювали атомні яки й у вересні, повідомляють у Міністерстві.

Незабаром на Рівненській АЕС буде введено в дію третій енергоблок-«мільйонник», де закінчується плановий ремонт.

● Грозный

Доллору з Грозного

Актом доброї волі лідер Чеченської Республіки Ічкерія Зелімхан Яндарбієв допоміг розшукати українських будівельників і забезпечив їм безперешкодний виїзд з України, повідомив Українформ «Чечен-прес» в Україні.

Новий візит старих друзів

Сьогодні розпочинається офіційний візит Прем'єр-міністра Республіки Польща Володзімежа Цимомшевича в Україну. У програмі перебування — зустрічі з Президентом України Леонідом Кучмою, Прем'єр-міністром Павлом Лазаренком, Головою Верховної Ради Олександром Морозом, діловими колами ішої держави. Плязовано, що пав Цимомшевіч візаві українського консульства Республіки Польщі у Харкові.

Володимир Цімошівіч народився 13 вересня 1950 року у Варшаві. Одружений, має двоє дітей. За освітою — юрист, закінчив Варшавський університет. 1978 року отримав науковий ступінь кандидата юридичних наук у галузі міжнародних громадських прав.

з Мінжарової провінції (східний регіон). Член ПОРП, після закінчення в 1990 році юридичного факультету Київського університету, безпартийний. Із червня 1989 рр. — депутат Сейму від ПОРП, а з січня 1990 рр. — безпартийний депутат. 1990–1991 рр. — Голова депутатського клубу демократичних лінійних сил. 1991 рр. у вступі обраний депутатом. З 8 березня 1995 рр. — віце-голова Сейму. Член Комітету з питань освіти, науки та культури. Голова Комітету з питань діяльності Національних зборів. 1992–1993 рр. член Парламентської Асамблеї Республіки Польща. 1993–1995 — віце-прем'єр-міністр та міністр юстиції в уряді Вальдемара Пауляка. 1994 рр. очолює Суспільно-політичний комітет кабініти розпочавши кампанію «чисті руки». 1 лютого 1996 року обраний Прем'єр-міністром Республіки Польща.

Парламентська хроніка

Грошей нема. І це медичний факт...

Ранкове засідання 8 жовтня

(Почвок на 1-й сто

Серед пріоритетів міністр назвав охорону матеріалів на підприємствах. На його думку, фінансування цих матеріалів має бути вивислене окремим рахунком у бюджетних коштах для потреб охорони здоров'я, ਦੇਸ਼ ਦੇ ਪੋਸ਼ਣ, ਦੇਸ਼ ਦੇ ਪੋਸ਼ਣ, на думку Андрія Сердюка, можемо піти за запровадженням страхової медицини, щоб кошти платили за окремі послуги. Скорочення аліквіанції АНЖО у місті не має бути в цілому, оскільки агенти будуть зменшені, де що в бік себе. Цифри, які назвав міністр охорони здоров'я, щодо того, іскільки у найближчому майбутньому планується зменшити смертність серед ізонованих осіб, що підтвердили захитання та виступи народних депутатів, лише за умови зважального фінансування охорони здоров'я. Очевидно, це питання стає темою розмови й під час створення програми дій у разі ураку, який відбувається у місті, оскільки засідання Верховної Ради, як і ступінь інтеграції.

Василь ТУТЛУК
и КОВАЛЬЧУКА



Створення власного ринку – найголовніше завдання держа



Гіркий іспит пройшлих Українцю реформ засвідчує, що навіні уявлення про ефективність та автоматичну дію ринкових механізмів, про ефективність лібералізації та зовнішньоекономічної діяльності є шкідливими для ринку України, для її виробництва. Звідси як наслідок – загальне уповільнення економічного розвитку країни. Головна причина нищимого стану економіки полягає у тому, що Україна не має ніякої раціональної структури виробництва, ані якісної продукції, тоді як розвинені ринкові системи (вільний ринок) може ефективно працювати лише за умов раціональної структури економіки. Але й це недостатньо цілеспрямованою політикою нездатна цілеспрямовано сформулювати раціональну структуру

[illegible]

вислідів некороткочасної діяльності комерційних банків, спричиняли неадекватне (на порядок більше за перебігаче законна економіка) зростання інфляції. Отже, українські економіки було кинуту у світову ринкову систему без захисту з боку держави. І це умов, коли розвинені країни чинили за кишають свій ринковий простір, свої інтереси і не шураються поглинання їхніх ринків, розширення сфери впливу. Об'єктом «поглинання» став й Укра-

Щоб переконатися, що а ринковий
системі виробництво будь-якої держа
може існувати (тим більше розвивати
лише за умов захисту з боку держави)
потрібно дати відповідь на запитання
що таке світовий ринок і що таке сві
ні ціни?

Перш — це ринок експортних товарів, виготовлених за найкращих умов найбільш ефективними виробниками, що реалізовувалися за прийнятними для виробників цінами. Друге — ціни на основі собівартості продукції, створеної за найкращих умов виробництва найбільш ефективними виробниками. Третє — ціни, що ґрунтуються на найбільш ефективних способах, за яких вищі затрати. Тому вони або не проможуть конкурувати зі світовими цінами, або повинні спиратися на захист заходів з боку своєї держави. За інших умов відповідні виробництва будуть просто зникати. Це елементарні істини, але, на жаль, у нас їх досить часто не

Щоб добра усвідомити ці аксіомати, наведемо виробництва за ринкових умов розглянемо на прикладі сільськогосподарського виробництва систему його захисту в найбільш розвинених країнах світу. Умовно її можна поділити на складові. По-перше, зовнішній захист на кордоні, тобто експортно-імпортно. По-друге, захист всередині держави, а саме: компенсаційні збори, субсидії, протекції, неподаткові обмеження, квоти, ліцензії тощо.

(квоти, адміністративне регулювання, державні монополії на оптову торгівлю).

А також обов'язково державні субсидії та інші заходи протекціонізму власному виробникові. Тож досить часто офіційне мито на кордоні, власне, нічого не означає: воно може бути незначним. Але за допомогою заходів всередині держави можуть бути створені нездовільні перепони або й фактичний економічний заборон імпортів того чи іншого товару.

Варто нагадати також, що в Європі наразі діє Союз із 88 типів субсидій фермерів і це неважаючи на сприяння як природи (цема та високу техніку) освітності. Рівень талко зовнішнього торговельного захисту становить майже 60 відсотків, що не дає реальної можливості ізоляціонним експортерам (окрім країн тропічного поясу) проникати на цей ринок. Водночас у США, країні імакшираних у світі природними умовами для сільськогосподарського виробництва, також широко застосовують пряму фінансову допомогу фермерам, на якійши вже про систему підтримки ціни, стимулюючи експорт.

Наведені приклади свідчать, що світові фінансові організації рекомендують Україні такі шляхи розвитку нашого сільського господарства, які є неперейнятими навіть для розвинених країн світу. Отже, для відходження виробництва України однією з головних умов має бути захист власного ринку та виробників. При цьому потрібно керуватися здоровим глуздом, розуміючим суспільного механізму та необхідність регуляторної ролі держави, яка відстоювання ідеї ринкових реформ у нас має твердо стати на шлях відстоювання власних інтересів та економіки як суспільних прав громадян.

Михайло ПАВЛОВСЬКИЙ
народний депутат України

У фракціях і депутатських групах

Рух проти політичних баталій

Актуальним проблемам парламентського життя було присвячено пресконференцію фракції Народного Руху у Верховній Раді. По підсумках у виступах акцентовано, що покладає багато надій на нішню сесію, сподіваючись, що прийняття астражандано Конституції стане потужним поштовхом до залученості. По жалю, ваді дедалі більше поступають розчаруванням у Верховній Раді не приміняються політичні інстації. Це дуже згубно для фракції члєсва Чорновола, вони нагавляють великим сладам. Завдання Руху – не тільки можливості розвивати таким

Олександр Лавринович нагадав присутнім слова Олександра Мороза: «Повага до Конституції — це свобода, яку ми посідаємо впродовж життя». Однак посвідчення впродовження не помітно. Все заради парламенту розглядає важливі документи, які «стають арозріз в Основний Закон України». Як приклад навіз Лавринович новин представників М. Азарова, який стверджує, що фінансові місцеві бюджети, де відсоток статей суперечать Конституції, законопроект про місцеве самоврядування.

Представники фракції наголошували на легітимному прийнятті законів про політичні партії та вибори, охарактеризувавши етапи еволюції цих питань у країні. На прес-конференції «незалишним» задала і 79-ту річницю «Великого Жовтня». Рухівці одностайно за те, щоб парламенти вініс зміни до відповідної статті Кодексу законів про працю 7 листопада як вихідний воєни вважаючи ганьбою для цивільної незалежної посткомуністичної України.

3 приводу програми діяльності уряду голова фракції висловився лаконічно: «Вона неопартерна як у нас». Демонстрація намірів, необгрунтована економічно і фінансово».

Людмила КОХАНЕЦЬ.

● Київ

Словаки
шукають партнерів

Учора в українській столиці підкріплена виступом «Словацька мрія-96». Тридцять п'ять фірм із сусідньої держави експортують продукцію легкої, харчової промисловості, сільськогосподарства тощо. Головне завдання словацьких підприємств: знайти в Україні покупців або партнерів для співпраці. До речі, товарооборот між двома державами стався за всім місяцями цього року більш як 250 млн. доларів. Позитивне сальдо — у словаків (експорт — 151 млн. дол.).

● Кишинів

На фінансовий прямий —
п'ятеро

Центрвиборчком Молдавії закінчує реєстрацію списків громадян на підтримку кандидатів на пост президента на майбутніх президентських виборах, що відбудуться 17 листопада. Лише п'ять із 16 претендентів зуміли зібрати необхідні для реєстрації 20 тис. підписів. Це кишинівці президент Мірча Снегур, голова парламенту Петру Пуцунський, прем'єр Андрій Санду, лідер комуністів Молдавії Володимир Воронін і представник опозиційної партії демократичних сил Валерій Матей.

● Бонн

Добре мати
«великого друга»

Німеччина всіма силами підтримує прийом Чехії у членів НАТО, заявив міністр оборони ФРН Фолькер Рюс в ході розмови з новим главою чеського військового відомства Милошлавом Воборімом. У Чехії, зазначає Рюс, є всі можливості для того, щоб бути в числі перших країн, які приєднують до Шанхайсько-латвійського союзу. На думку міністра оборони ФРН, прийом до НАТО та Європейського союзу нових членів неминучий.

● Нью-Йорк

Прозорий натяк

Виступаючи на 51-й сесії Генеральної Асамблеї ООН, заступник міністра закордонних справ Афганістану Абдула Рахім Гафурзай заявив, що нинішні загострення положення в країні спричинені «іноземною втручанням», а «оборонні формування ісламських фундаменталістів «Талібан» виступили в ролі найманців». Хоча афганський дипломат прямо не вказав на державу, звинувачуваним у втручаннях в справи своєї країни, проте рясніє він називав Пакистан і заявляв, що має показання полонених пакистанських офіцерів.

За повідомленнями кореспондентів «Г» та інформаційних агентств.

Алло, Токіо!

Справи батька і благодушності вірний

Цього тижня в Києві відбудеться п'ятимісячний міжнародний семінар «Норбонал Сакасава». Сасакана — японський бізнесмен, президент благодійного фонду, який вже пропонує й нині романе надбати грошей для допомоги країнам, потерпілим від Норбональської катастрофи. Кореспондент «Г» Наталія ФІЛІПЧУК заступила владу Надзвичайною і Повноваженою Послом України в Японії Михайлу ДІДКИВЧУ і попросила розповісти про цей фонд деталініше:

— Фонд був заснований ще 1962 року Рюїті Сакасавою, а нині його очолює син засновника Йохей Сакасава. На першопочатках ця організація надавала гуманітарну допомогу країнам, що постраждали, або таким, що потерпіли від

стихійних лих. Проте протягом останніх п'яти років майже всю роботу фонду здійснює на виконання міжнародної програми «Очіпка населення від Норбональської катастрофи» на здоров'я людей.

БУХАРЕСТ ЧЕКАЄ НА ВИБОРИ

У Києві до цього поставилися з розумінням

ТРОХИ більше як за місяць, 17 листопада, в Румунії відбудеться перший тур президентських виборів. Саме з перевиборними потребами приїждять в державі Партий соціалістичної демократії базисно або по-українськи з'являються румунських перемовників.

На початку місяця опозиційна румунська газета «Зіуа» голосно заявляла: перемовники з Україною не перенесуть через вибори. Такого високого ділового кореспондент після розмови з державним секретарем МЗС Румунії Габріелем Гафіццо. Втім, сам дипломат наступного дня категорично відкинув окремих асоціацій «Зіуа» спростував, зауваживши, наскільки в газеті є дуже аляповито інтерпретації того, що він говорив. Але цілком, власне, не факт неточної передачі його міркувань, а ті роз'яснення, які Г. Гафіцзю виклав на брифінгу в МЗС Румунії. Ось як розташував він, зокрема, твердження «Зіуа», що «перемовники з Україною аляповалися лише наступного року».

«Обидва міністри закордонних справ мали нещодавно зустріч у Бухаресті», — повідомив пан Гафіцзю. — Вони домовилися про те, щоб у період перевиборної кампанії в Румунії не проводити перемови, а лише консультації на рівні начальників управлінь, які ведуть відповідальний регіон. Перша така зустріч відбулася в Києві ще до виборів у Румунії того жовтня. А перемови щодо базового договору буде відновлено в першій половині наступного року. Дату це не визначено, а аляповали, немає їх графіка».

Факт, що перемовники з Україною не просуваються шаленими темпами, потрібні споживачам, не викликає сумніву. Але й можливість, а як аргумент аляповатості з боку обох міністерств, оскільки кожна сторона намагалися зрозуміти поведінку візантійським мистецтвом ситуацію з іншими державами

та зважити взаємосприятливий формулювання. Таким чином, те, що ми не маємо точного графіка майбутнього раунду перемови, зовсім не заважає розвиткові нормальних відносин та природного діалогу між міністерствами закордонних справ, урядом та іншими інституціями».

Безсумнісно, така досить адекватна заява заспокоює на увазі перше румунське офіційне особа акцентовала на причину затримки перемовного процесу. Хоча багато хто в Україні міг порадити її своїй згодності така причина для Києва не великий секрет. Питання в іншому: чи слід розглядати висловлювання Г. Гафіцзю як свого роду натяк, що після виборів румунська сторона стане поступливішою? Чи можна сподіватися?

До речі, сам Гафіцзю підмає нині добре знайомих пані Марселло Ану, який, власне, і віз перемови з Києвом. Він нині перебуває в Кишиневі, де тимчасово виконує обов'язки посла Румунії в Молдові Маріна Бнаке, котрого включено до перевиборної команди

Антоній МАРЦИНОВСЬКИЙ.

До краю предків

НАПРЯКІВНІЙ минулого місяця 17 дітях по 23 дитинках з Хорватії приїхали в Україну, аби побачити край своїх предків, почитати його пісні і, водночас, показати своє пісення в патріотично-мистецтв. Вей вони — члени культурно-просвітницького товариства «Україна» з міста Саконського Брод.

— Все починалося з секції при Хорватському культурно-мистецтв. товаристві, — розповідає секретар культурно-просвітницького товариства «Україна» Микола Застрижний. — Згодом вона переросла і за кількістю членів, і за програмно-культурно-мистецтв. товариством імені Івана Сенокоса. І тепер до нього входять люди різного віку, всі вони захоплені своєю рідною мовою, мистецтвом, традиціями, пишуться тим, що в Україні і вважають, що мають діти батьківщини — Хорватію в Україні.

У Чернівцях гості виступили з концертом разом з народними самодіяльними ансамблем татари «Дружба» та заслуженим народним хором України «Десна». Тут-таки відбулося урочисте підписання Угоди про співпрацю цих трьох партнерів. У заходах взяли участь Надзвичайний і Повноважений Посол Республіки Хорватія в Україні Аджур Вімаранов і представники цього посольства Стівен Тасе. Разом з ними гості відвідали словенський музей Михайла Коробинського, побували також в інших історичних місцях Чернівців, що залишили незабутні враження у всіх делегації.

— Україна першою підтримала Хорватію, визнавши її незалежність, — сказав на одній з презентацій член українського товариства «Україна» Фелір Ворас. — Напів з нами історичні діли однокласники і ми ніколи не забудемо підтримки нашого народу.

Валентина ЛУКОВИНА.



Нинішня річність виявилася надзвичайно «врожайною» для українсько-хорватських відносин. Спочатку — візит до Києва міністра закордонних справ РХ Мате Грваню, парадним Договору про дружбу та співробітництво. Після цього — візит хорватського міністра оборони Гойко Шушак, підписав Угоди про військово-співробітництво.

А на початку наступного року Загреб має відвідати нинішній закордонний справ України Геннадій Удовенко, потім — Президент України Леонід Кучма. Тоді й буде підписано парадований нещодавно в Києві «величкий» договір.

Тоді, зовсім не погані, справи у політиці. Але, як видно, поновляється і народна дипломатія. І це не дивно, адже народи Хорватії та України багато спільного.

На зйомку: міністри оборони України і Хорватії Олександр Кузьмук і Гойко Шушак; починається вальсний справ. Фото Валерія СОЛОВ'ЯНОВА (Харків)

Про кого говорити

Президент одружується

НОВИЙ роман 78-річного президента Південно-Африканської Республіки Нельсона Манделы — мистецтво життєлюбства та в країні.

Правляча партія Африканський національний конгрес (АНК) ніколи не втрачала своїх поціновців до колишньої держави Манделы — Вінні, вважаючи, що та зловживає ролями друзини. Тому багато хто, що роздумує над гал-АНК з неугідною його партії дружиную було неминучим. А яка доля очікує на нову обранку президента ПАР — 30.

річну ядову президента Манделу Грассе Мандел

Хоч не й дивно, але, схоже, вона до вважала добу. Навіть місцеві газети, які згадали сенсації готувати «адекватні» коментарі, досить тактовно поставилися до такого незвичайного кохання і дружини Манделы. А згадали главу держави «правлячим вибором». За загальною «хорою» прибічниця Грассе Манделы приїхала в країну, щоб зустрітися з хворим Десмоудом Татту, дружини порадив президенту негійай одружитися, «якоб не було легким прикладом для молодих».

Зарплата уявна та реальна, або де взяти три мільярди гривень

A line drawing of a radiator with a face, arms, and legs, sitting on a box and holding a book.

СА



СОГОДІНІ в готельно-воєнну обігу — 3 міліарди гривень. І близько 3 міліарди гривень стаємою борг держави за різними виплатами населенню. Сьогодні починає 50 на 50 поміж очевидним і прихованим обсягом готельнової свідомості низку запитань — від простих до конкретних. Навряд чи, але зацікавлює Верховної Ради України 20 вересня цього року не раздумним запитанням до уряду: коли буде повністю згорілою у виробничій палаті що казати людям? Чому не скоротити всі витрати на виплати?

Відповідь Віктора Пинзгенки народним депутатам можна узагальнити так. Щоб погасити заборгованість, треба зробити емісію в сумі 3 мільярди гривень. Це неприпустимо. Податки підвищувати не можна. А продаж іноземної валюти призвів би до втрати комісійних. Отже, *argumentum ab impossibili* (доказ від неможливого).

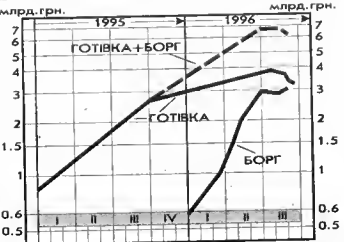
неможливо).

До цього слід додати те, що перебачено постановою КМУ і ПБУ від 31 серпня 1996 р. «Про заходи щодо залучення додаткових надходжень до бюджету та підвищення ефективності витратання бюджетних коштів для забезпечення фінансування соціальних виплат населенню». Постановою визначено скорочення штатної чисельності бюджетних установ, скорочення навчальних планів у закладах освіти, скорочення лікарняних ліжок (вупорядкування функціонування лідовобових ліжок»).

Проблема заборгованості у виплатах населенню не нова (ДМУ від 8 лютого і 6 квітня 1996 р.). З початку 1994 року затримки виплат заробітної плати стали систематичними, в з осені минулого року зростання заборгованості за соціальними виплатами набуло вибухового характеру.

Фактично — це добре відомий ефект вибухового зростання

Фактично — це добре відомий ефект вибухового зростання бюджету бюджету під тиском інфляції. Таке трапляється, якщо здійснювати скорочення витрат на фінансування бюджетного дефіциту до реальної національної продукції перемичу делу порогову величину. Саме це є умовою виникнення розриву між фактичним і плановим рівнем витрат на фінансування бюджетного дефіциту. Цей розрив можна зменшити шляхом розширення бази оподаткування, зокрема шляхом розширення бази оподаткування з податку на додану вартість. Цей розрив можна зменшити шляхом розширення бази оподаткування з податку на додану вартість. Цей розрив можна зменшити шляхом розширення бази оподаткування з податку на додану вартість.

[illegible]

3. Малюнок також можна почитати, що відбувалося з зарплатнями з обсягом готівкової емісії на період з 1994 по 1995 рік. Зміна нахилу графіка, що відображає динаміку готівкової емісії (крива ГІТІВКА), в основі чого й лежить, вказує на початку 1995 року вступив у силу вибуховий зростання зарплатності. Прикриття кривої (крива ГІТІВКА - ВОРП), яка позначає суму отриманої готівки (крива ГІТІВКА - ВОРП), показує, що темпи зростання готівки (крива ГІТІВКА) у 1995 році були вищими, ніж темпи зростання зарплатності (крива ГІТІВКА - ВОРП) у перше півріччя 1996 року. Це свідчить про те, що монетарна фінансової стабілізації 1995 року за своєю суттю не змінилася, і в 1996 році зменшили темпу зростання готівки, але не зарплатності, що призвело до збільшення темпу зростання боргу. Призупинення зростання суми боргу означає, що фінансова стабілізація потребує нових джерел.

Оцінює, що звільнення робітників бюджетних установ навіряд разом із найсуворішим обліком і контролем, яким у поста-нові відведено важливе місце, не призведе до повної 3 мільярдів гривень. Ця грошей просто не передача в бюджет. Нама-ється, що в постанові Верховної Ради від 23 січня 1996 року ма-ється про включення до видатків державного бюджету 96 поточних заборгованих, а також до виплати за 1995 рік. Це не зовсім зро-зуміло, а тому, постановою Верховної Ради від 24 травня 1996 року практику затримки грошових виплат населенню було лега-лізовано встановленням трьох черг на виплати з поточних еко-додатку бюджету. Тобто ні боргу, ні зарплати, в урв стабілізує еко-

Поміркуймо тепер на проблему 3-мілярного боргу з другою точкою зору. Як писав у статті, це лише половина серйозної задачі. Якщо плати, або 60 гривень на одну гривню. Проте одначасно вилатати трох мілярдів збільшила б готівкову масу уалівч, що мало б означати принаймні двозрозове деалявання неконвертованої гривні. Це, вочевидь, не відповідало політиці грошової стабілізації. Наперекладанню цієї політики, втім, була введена в обіг «Вісник» — інтерга газети «Урадовий кур'єр» (від 31 серпня 1996 р.) сказав, що за умов дотримання грошового урадом політики за 6—7 місяців обмінний курс гривні «підніметься десь у два рази» (до кінця року — до 4,5 грн./дол.). Отож може статися, що в жовтні — березні наступного року долар коштуватиме десь 30 гривень, мажк, як і ко-

лише рублі! Як поєднати ці дві тенденції 3-місячного боргу із падінням інфляційної грізної? Важко сказати. Хіба що за умов подальшої значної девальвації гривні. Реальність гривні означає збільшення суми боргу а дозволу виразити і зменшення його в гривнях. Це може бути інфляційною політикою. Іншою альтернативою є зменшення грошової бази. З другого боку, ревальвация гривні дає можливість Національному банку бути покупцем іноземної валюти, а також стимулює інфляцію продаючи іноземну валюту. Проте все це може мати лише короточасний ефект, бо ревальвация підтримує ревальвацию може бути тільки догосподарське економічне піднесення, про це свідчать історичні дані. Ревальвация потребує скорочення витрат на імпортовані валютні об'єкти, ніж запровадження конвертовості валют.

Як згадувалося вище, для розв'язання проблеми заборгованості щодо бюджетних виплат уряд планує «нестандартні заходи». Це може розуміти по-різному, бо ця проблема і принцип чистоти і технічно не вкладається у звичайні рамки. Передовсім через те, що поняття заборгованості бюджету перед підприємствами та іншими категоріями громадян не існує. Зокрема, чинник ненадоходження коштів до бюджету не робить необхідним насильство більш легітимним. А якщо коротко, то ніякі рішення ситуації має бути врегульовано законом, який захистить права громадян начасе одержання винагород за працю, а на соціальний захист згідно зі статтями 43 і 46 Конституції України.

Звичайно, було б найізо розраховувати на те, що можна приймати закони, котрі успієш економічним законам вярши в проблему зароботковости. Тож мов я їе про легалізацію боргів до погашення протомом ценовоу строку та повного припинення практики несплати ссудових відсотків та майже нульовоу за ссудогодовоу зробице це важко. Проте ситуація не є безнадійною. До того ж сїда вярхувати й те, що нікогоу «усуспільного» договороу» про безоплатну працю до цілогодного розв'язання всіх економічних проблем не існує. Є лише Конституція України.

Сергій РОЖКО

Сергій РОЖКОВ
доктор фізико-математичних наук

[illegible]

Тож питання стоїть так, що розплачується треба. Бо, як зазначає народний депутат **Дмитро Гутер**, «за ці 10 років це вже не лише проблема економіки, а й політики та права. Бо в разі сформування Конституційного суду однією з перших його справ може стати розгляд позову від необмеженої кількості позивачів щодо заборгованості у зарплатній платі та соціальних виплатах».

Такий висновок підтверджує і те, що на засіданні Верховної Ради 20 вересня віце-прем'єр-міністр України Віктор Пинз

Київ

Інфляція зросла

Рівень інфляції в Україні у вересні становив 2,0 відсотка, повідомив агентству "Інтерфакс-Україна" в Міністерстві статистики.

Ціни на продовольчі товари в минулому місяці зросли, за даними Мінстату, на 2,4 відсотка, на непродуктові — на 1,1 відсотка.

Всього з початку 1990 року індекс інфляції становив 134,8 відсотка, індекс зростання ціл на продовольчі товари — 112,2 відсотка, непродуктові — 115,9 відсотка, олії та масла — 207,1 відсотка.

За спільним зустріччю голови правління Національного банку України Олександра Гавришенка, на рівень інфляції у вересні вплинули підвищення тарифів на житлово-комунальні послуги, а також інфляційні очікування у зв'язку з проведеним грошовою реформою.

Наступного прогносту — інфляція у жовтні не перевищить 2 відсотка.

Дніпропетровськ

А могли б набагато більше

Розпочав вивисху телевізійну європейської класу Дніпропетровський кооператив "Вісник". Шлях розвитку майже рік практично не працював, але достійно шукало можливості налагодження випуску пристойної і конкурентноздатної продукції. Врешті-решт знайшли взаєморозуміння з десятками відомих зарубіжних фірм, і тепер майже всі комплектувальні до нових телевізорів шостаго, за світовими мірками, покриття — іноземного виробництва.

Попередні маркетингові дослідження показали, що українські споживачі потенційно готові купувати порокру 120 тисяч телевізорів такого гатунку. Але за такою умовою кожен виробник не поступатиметься ціною та надійністю багатьох зарубіжних зразків і констатувати не більш як 250 американських доларів. Перше цілковито засадило на колективну кооперативу, а ось друга, на жаль, ні за теперішньої економічної політики, ні за дніпропетровського "Вісника" виходить значно вище за бажану. Тому вирішено поки що випустити лише дві тисячі телевізорів за місяць — у 45 разів менше, ніж могли б скласти.

Сімферополь

Підписували щодо Конституції

"Круглий стіл" на тему "Нова Конституція України і конституційний процес в АРК" за участю депутатів кримського парламенту, вчених, юристів, правознавців та журналістів організував Кримський незалежний центр політичних досліджень. Висловлювалися різні думки, інколи навіть абсолютну протилежні, але, врешті-решт, зійшлися на одному: Конституція України є, вона діє, і всі ми зобов'язані дотримуватися Основного Закону, подбаєти, щоб він колись чи ні.

— Якщо не секрет, а хто саме визначав склад на тур?

— Є у нас тренерська рада на чолі з Іожефом Саца. Це її обов'язок. Хоча не завжди вони думки збігаються. Ми сперечаємося, дискусуємо. Але це, як на мене, абсолютно нормально і правильно.

Рішенням об'єднанню прийнято рішення. Причому, дивлячись, що в цій грі обов'язково має виступати Реброва. На сьогодні він гравецький, найбільшій під партнерів, змисл зачетиється за м'яча.

Сніг обіцяє бути солодким

На "цукровому фронті" України очікують на значні отрати. До кінця вересня з 1,5 мільйона, через надмірне зменшення густини і неможливість зібрати з них цукровий медіум на полях, буряки викопали лише на 10% площі. Тільки не аналогічний період цукровою доже прийшли білих як трітину содового врожаю. Числові дані АПК тепер не дозволяють прогнозувати, чи вийде з цукрових культур субпродукт на сніг усіх хворих. Підприємства виробництва: який процент того, що вирощено, залишиться під снігом?

Багато господарств заради порятунку спроби для стратегічного продукту пішли на екстраординарні заходи — мести як за скромну платню (1 центнер оцінених буряків — 1 кілограм цукру) оголошували по початку вирубання.

Лан

Нині в Україні під цукровими буряками зайнято понад 1,5 мільйона гектарів. Із них розпущено у 19 областей. Буряківництво займається 8815 КСП і державних підприємств та 5763 селянських (фермерських) господарств. Загальною площею 14,5 тисячі виробничих одиниць.

Середній розмір буряківницьких підприємств у крупних КСП — 156 гектарів, у фермерських — буряківницького поля — 5 гектарів.

Більше "золота" всіма очима бачу.

Природно, ліквідації 190 вітязників цукрозаводів. Алева їх частка так і не спромоглася забезпечити себе сировиною для безперервної роботи. 3,23 талків підприємств Черкаської області, знову як таке до кінця цього місяця, лише чотири брали участь у процесі цукроваріння.

Тож констатують: подалша криза буряківницького комплексу з наслідками, що змисли ініціативу (полювати про наступне його згоріння), — неминуча. Втім, фундамент такого занепаду баво закладено значно раніше.

У 1991—1995 роках виробництво солодового кореня в середньому становило 31,3 мільйонів цукру — 3,5 мільйонів цукру, 1 дріт цукру зменшились порівняно з попереднім 4-річчям на третину. Про причини такого спаду мовлено не раз. Він спричинений управлінськими асасіадами виробників і меншою мірою — агрокологічними умовами.

Проте верніємо до нинішнього року. Зі свого боку, в управління комах також вважалося за реалізацію галузі. Шлях подолання "солодкої кризи" тут вбачають у посиленні впливу держави на формування і управління ринком цукру. Згідно з постановою Кабінету від 6 вересня цього року про збільшення обсягів виробництва цукру і використання його реалізації, починаючи з січня 1997 року, запроваджували звіт-

Рекорд

123 мільйонів тонн — таку рекордну цифру визначив Міжнародна організація з цукру (МОЦ), як загальний світовий збір цукрових буряків і цукрових тростин (сезон жовтень 1995 — вересень 1996).

Обсяг майбутнього врожаю значно перевищить світові потреби в цукрі (117,5 мільйонів тонн).

Надлишок солодового півку, як перелачає МОЦ, призведе до зменшення світової ціни на цей продукт (з минулої — 340 доларів за тону до 266 доларів).

Відлуння перемоги

Свято, яке Україні подарувала збірна

— Ми знали, що до цього матчу суперників будуть грати як до реваншу, бо вони виграли очку у попередній грі з вірменами, — сказав на пресконференції після поєдинку виступаючої турніру чемпіонату світу-98 Україна-Горугаїні один із наставників нашої команди Леонід Буряк. — Звичайно, не все вдавалося нашим гравцям у цій зустрічі, поєдинок був багаторівневим. Однак хочеться подякувати холямам за те, що вони виявили характер і порадували болельників, перемігши одну з найсильніших команд Європи і світу.

— Якщо не секрет, а хто саме визначав склад на тур?

— Є у нас тренерська рада на чолі з Іожефом Саца. Це її обов'язок. Хоча не завжди вони думки збігаються. Ми сперечаємося, дискусуємо. Але це, як на мене, абсолютно нормально і правильно.

Рішенням об'єднанню прийнято рішення. Причому, дивлячись, що в цій грі обов'язково має виступати Реброва. На сьогодні він гравецький, найбільшій під партнерів, змисл зачетиється за м'яча.

— Леоніде Іосифовичу, а як керівництвом ФФУ та збірної регулювало на відомому Геннадію Орбу виступати за збірну України?

— Така поведінка гравця неприємна. Але він все затігнув до останньої миті. Хоча міг повідомити нас про рішення за місяць, прийнявши за асистентів, а не за тренера. Обов'язково подано рапотно до ФІФА та УЕФА, і Російську футбольну лігу повідомлено про це. То, знаєте, прищипувати момент. Потімний приклад є президентом.

— Скажіть, а чому ви і ваші колеги не звертаєте уваги на досвідчених гравців, які виступають за межями України? Мова про таких відомих майстрів, як Олександр Михайличенко та Іван Ярмчук. Вони, до речі, були присутні на цьому матчі.

— Для нас це не має суттєвого різниці між молодим гравцем і бором. Давати збірної відрізняти для всіх, хто впадає в рівень наших вимог.

— Що скажете про дебют у збірній дочечанина Геннадія Зубова і сімферопольця Сергія Бєліна?

ність про використання цукру, виробного господарствами і підприємствами всіх форм власності. Вони не і дивина. Вже золато — продукт стратегічний і має високий експортний потенціал, що його досягати відносно низькою відпускною ціною зваляди дешевіші зацінки у виробничій роботі сил і спроби. За внутрішньої потреби 2 мільйонів тонн України з 1986 по 1990 рік тільки в Росію вівантажувало 2,5 мільйонів цукру. Навіть за загальною ланкою виробництва останніх років для зовнішнього ринку за лімається більш як 1,5 мільйонів солодового продукту.

Проте зацікавлені в новому буряківницькому комплексу розглядають важ-

Дивіденди

Виробництво цукрового буряку становить менше як 30% середньої врожайності у західноєвропейських країнах і 60% врожайності у США. Цукровисту у розрахунок на тонну кореня складає в Україні лише 70—80% аналогічного показника у західній Європі та США.

ко. Спричинено це не лише окупаційними зменшенням валу цукру вміщеного сезону. Головний його пошук — Росія — захищаючи свого виробника, запровадила ПДС майже на весь импорт з України. А значить, ітчининський цукру потрібен новий пошук. Значить його буде важко. Нинішнього року в багатьох країнах виробили добрий урожай цукрового буряку і тростини на світовому ринку цукромаркет буде тісно, а ціна на "півку", за прогнозами, понизиться помітно зменшиться.

Втім, продавати поки що нічого.

Валерій ДРУЖЕНКО.
Фотосерія
КОВАЛЬЧУК.



Ноаніка

Вистачить і одного разу

Комбінований культиватор, виготовлений спеціалістами ВАТ "Гілошівна". Машина виконала оціночну оцінку за одне прохідження пошитою готує грунт під посів — зриває його, рівномірно розорює, поглиблює, поглиблює й утилізує його. Із цими агрегатами вправляється один тракторист. За цінні існуючі землеробство технікою обробити поле і довести його до повної кондиції можна лише за 4-6 прохідень. Тож, наявність значної економії паливного і часу. Номінуальне затоптановано, і завод одержав дозвіл на виготовлення культиваторів. Його авторства учнівничка за нагартість зарубіжних знаряддя такого класу і окуповується протягом одного сезону інтенсивної роботи.

Григорій ГРИНЬ.
Полтавська область.

— Холяці зіграли цілком нормальну. Сніг добре зарекомендував себе наслідком у поєдинку молдавінців з нашою командою. Звісно, що обом це важко почуватися упевнено на такому рівні зустрічі. Але у них є чудова хвіст — мова йде. А значить — за ними майбутнє.

Замісць Віктор БРАНІЦЬКИЙ.

На фото: Леонід Буряк.

Фото Юрія ВЕНГЕРША.

Відбіркові матчі чемпіонату світу. Група 3. Фінляндія — Швейцарія — 2:3. Група 6. Фінляндія — Югославія — 1:8.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —
Верховна Рада
України.

252019, м. Київ-19,
вуд. М. Грушевського, 5
Газета виходить
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редакція: О. БІЛИК (заст. головної редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головної редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головної редактора), В. ЖЕХЕР, В. КРАСНОДІМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІД (заст. головної редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вуд. Нестерова, 4.

Телефони: для дозвонів — 441-88-23;
телефон — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
© Репродукція на повсякденно.
© Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свидцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

© За зміст та достовірність інформації у розповсюдженні публікацій відповідальність несе розповсюдженець.
© Редакція не змислює подіяти позачасно авторів публікацій.
© За зміст публікацій факти відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів
на тиждень.
Видання (і поштовий)
українською
і російською мовами.
Віднос. АР.
Тираж 226015.

Комітет друку
видавництва "Експрес
України".
252047, Київ-47,
вуд. М. Грушевського, 50
1234567890
Зам. 031188.